

V Bruseli 4. júla 2025  
(OR. en)

11249/25

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0193 (NLE)**

---

**PROBA 26  
AGRI 323  
WTO 62**

**SPRIEVODNÁ POZNÁMKA**

|                  |                                                                                                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie                                                            |
| Dátum doručenia: | 3. júla 2025                                                                                                                                  |
| Komu:            | Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie                                                                                 |
| Č. dok. Kom.:    | COM(2025) 358 final                                                                                                                           |
| Predmet:         | Návrh<br>ROZHODNUTIE RADY<br>o schválení zmeny článku 36 Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 zo strany Únie |

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 358 final.

Príloha: COM(2025) 358 final



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 3. 7. 2025  
COM(2025) 358 final

2025/0193 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o schválení zmeny článku 36 Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách  
z roku 2015 zo strany Únie**

## **DÔVODOVÁ SPRÁVA**

### **1. PREDMET NÁVRHU**

Cieľom tohto rozhodnutia Rady je schváliť zmeny článku 36 Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách a určiť osobu alebo osoby splnomocnené uložiť v mene Únie oznámenie o schválení zmeny na určenom mieste.

### **2. KONTEXT NÁVRHU**

#### **2.1. Medzinárodná dohoda o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015**

Únia je zmluvnou stranou Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015<sup>1</sup> (ďalej len „dohoda“) a členom Medzinárodnej rady pre olivy (ďalej len „IOC“). Dohoda nadobudla platnosť 1. januára 2017 a zostáva v platnosti do 31. decembra 2026.

#### **2.2. Rada členov**

Rada členov Medzinárodnej rady pre olivy (ďalej len „Rada členov“) je najvyšší rozhodujúci orgán IOC a vykonáva všetky právomoci a plní všetky funkcie, ktoré sú potrebné na dosiahnutie cieľov tejto dohody. Európska únia je ako zmluvná strana dohody členom IOC a má v Rade členov zastúpenie. Podľa článku 32 dohody môže Rada členov prijímať rozhodnutia, ktorými sa mení predmetná dohoda. V súlade s článkom 10 ods. 3 dohody sa rozhodnutia Rady členov týkajúce sa akýchkoľvek zmien dohody prijímajú vzájomnou dohodou.

#### **2.3. Zmeny dohody**

Na 119. zasadnutí Rady členov Medzinárodnej rady pre olivy 25. júna 2024 Medzinárodná rada pre olivy (IOC) prijala vzájomnou dohodou zmenu článku 36 dohody s cieľom umožniť predĺženie platnosti dohody na obdobie piatich rokov. Pozícia Únie v súvislosti so zmenou článku 36 dohody sa stanovila po konzultácii s pracovnou skupinou pre komodity (PROBA).

### **3. PRÁVNY ZÁKLAD**

V súlade s článkom 207 ods. 4 a článkom 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ by Komisia ako vyjednávač zmien dohody mala po udelení súhlasu Európskeho parlamentu predložiť Rade návrh na schválenie zmien dohody.

### **4. ĎALŠIE PRVKY**

V súlade s článkom 32 ods. 3 dohody každý člen oznámi depozitárovi prijatie zmeny v lehote stanovenej radou IOC. V súlade s harmonogramom, na ktorom sa dohodla IOC, musia členovia predložiť depozitárne oznámenie o prijatí zmien generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov v New Yorku, a to pred 25. júnom 2026.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1892 z 10. októbra 2016 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 2) a rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/848 zo 17. mája 2019 o uzavretí Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 139, 27.5.2019, s. 1).

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

### **o schválení zmeny článku 36 Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 zo strany Únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Únia je zmluvnou stranou Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (ďalej len „dohoda“), ktorá bola v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/1892<sup>1</sup> podpísaná v mene Únie 18. novembra 2016 s výhradou jej neskoršieho uzavretia. Dohoda predbežne nadobudla platnosť 1. januára 2017 v súlade s jej článkom 31 ods. 2 a Únia ju uzatvorila rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/848<sup>2</sup> zo 17. mája 2019.
- (2) Podľa článku 32 ods. 1 dohody má Rada členov Medzinárodnej rady pre olivy (ďalej len „Rada členov“) prijímať rozhodnutia, ktorými sa mení dohoda.
- (3) Zmenu dohody schválila vzájomnou dohodou Rada členov Medzinárodnej rady pre olivy na svojom 119. zasadnutí v júni 2024.
- (4) Podľa článku 32 ods. 2 dohody má každý člen IOC oznámiť depozitárovi svoje prijatie zmien.
- (5) Zmeny dohody by mala schváliť Únia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Týmto sa v mene Únie schvaľujú zmeny Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015.

Znenie zmien je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1892 z 10. októbra 2016 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 2).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/848 zo 17. mája 2019 o uzavretí Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 139, 27.5.2019, s. 1).

## *Článok 2*

Komisia v mene Únie oznámi depozitárovi prijatie zmien ako sa stanovuje v článku 32 ods. 2 dohody s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude zmenenou dohodou viazaná.

## *Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu*  
*predseda/predsedníčka*